

Poughkeepsie

Nov 22nd 1865.

My dear father,

If you conclude to send a note requesting permission for me to go to New York as I hope you will please send me some more money as I have but a little remaining. I have spent but very little excepting for my school books. I paid for my gymnasium dress \$14 and have bought apples a few times with my roommates. When books - some of them - cost \$2.50 it counts up. My roommate Clara Spaulding has written home for a note to request permission to spend Sunday with her sister who is at school in N.Y. and Miss Lyman said if she had a note from home she could go. The note is required as a sort of guarantee that your parents are willing. Do let me go, Clara wants me to go with her. If you will please write next mail.

Your affectionate
daughter Helen